우리말 어휘의 시간을 읽다

번잡하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

번거롭게 뒤섞여 어수선하다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
9개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 16자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '번잡하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 번거롭게 뒤섞여 어수선하다.

번잡하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

번잡하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
번잡ᄒᆞ다 사전 표기 요약	–	–	–	● →	● →	● →
煩雜ᄒᆞ다 사전 표기 요약	–	–	–	● →	● →	–
번잡하다 사전 표기 요약	–	–	–	–	–	● →
煩雜하다 사전 표기 요약	–	–	–	–	–	● →
번잡ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	–	–	–	● →	● →	● →
煩雜ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	–	–	–	● →	● →	–
번잡하- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	● →
煩雜하- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.

- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 번잡ᄒᆞ다
  18세기19세기20세기
- 煩雜ᄒᆞ다
  18세기19세기
- 번잡하다
  20세기현재
- 煩雜하다
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종

번잡ᄒᆞ-, 煩雜ᄒᆞ-, 번잡하-, 煩雜하-

번잡하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'번잡하다'는 18세기부터 한자로 표기된 '煩雜ᄒᆞ다'로도 나타나고 한글로 표기된 '번잡ᄒᆞ다'로도 나타난다.

말의 구성과 어원

'번잡ᄒᆞ-'는 번거롭게 뒤섞여 어수선함을 뜻하는 한자어 '煩雜'을 한글로 표기한 '번잡'에 현대어 '-하-'로 이어지는 '-ᄒᆞ-'가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 바뀌는 현상에 따라 '-ᄒᆞ-'가 '-하-'로 바뀌면서 20세기에 '번잡하-'가 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 번잡하다

전체 용례 9개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 번잡ᄒᆞ-, 煩雜ᄒᆞ- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
번잡ᄒᆞ-, 煩雜ᄒᆞ-

출처 1760 무목왕정충록 7:18ㄱ

용례 01

문헌 용례

우당 길히 번잡ᄒᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

우당 길이 번잡한데.

출처 1790 인어대방 1:24ㄴ

용례 02

문헌 용례

여러 가지 거ᄉᆞᆯ ᄒᆞᆫᄃᆡ 녀허 두얻기의 煩雜ᄒᆞ여.

현대어 풀이

여러 가지 것을 한데 넣어 두었기에 번잡하여.

19세기 번잡ᄒᆞ-, 煩雜ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
번잡ᄒᆞ-, 煩雜ᄒᆞ-

출처 1851 사씨남정기 경판34장본 하:13ㄱ

용례 03

문헌 용례

번잡ᄒᆞ여 졍신이 혼침ᄒᆞ고.

현대어 풀이

번잡하여 정신이 혼침하고.

출처 1880 한불자전 315

용례 04

문헌 용례

번잡ᄒᆞ다 [煩雜].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1895 국민소학독본 아세아문화사영인본 26ㄱ

용례 05

문헌 용례

彼此의 交際가 煩雜ᄒᆞ고 物貨의 需用이 增加ᄒᆞᄆᆡ.

현대어 풀이

피차의 교제가 번잡하고 물화의 수용이 증가하므로.

20세기 번잡ᄒᆞ-, 번잡하-, 煩雜하- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

번잡ᄒᆞ-, 번잡하-, 煩雜하-

출처 1909 신학월보 7:36

용례 06

문헌 용례

그 ᄯᅳᆺ이 번잡ᄒᆞ야 이제 능히 ᄌᆞ세히 의론치 못ᄒᆞ고.

현대어 풀이

그 뜻이 번잡하여 이제 능히 자세히 의논하지 못하고.

출처 1909 신학월보 7:47

용례 07

문헌 용례

그 말이 극히 번잡ᄒᆞ고.

현대어 풀이

그 말이 극히 번잡하고.

출처 1921 동아일보 12월 13일 3면

용례 08

문헌 용례

가장 번잡한 상업을 능히 경영할 쑨 아니라.

현대어 풀이

가장 번잡한 상업을 능히 경영할 뿐 아니라.

출처 1921 동아일보 10월 1일 1면

용례 09

문헌 용례

煩雜한 東京驛에 나리니.

현대어 풀이

번잡한 동경역에 내리니.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

번잡하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 번잡하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

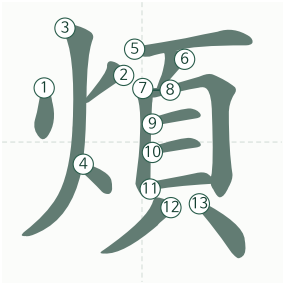
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

煩

뜻·음 번거로울 번

총 13획 · 부수 火





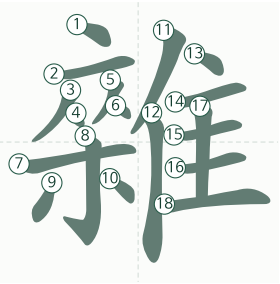
hanja.wordrow.kr/한자/煩/

雜

뜻·음 섞일 잡

총 18획 · 부수 隹





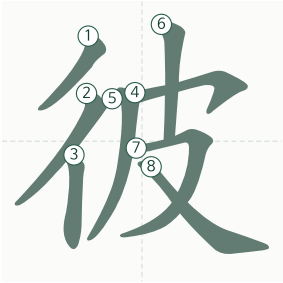
hanja.wordrow.kr/한자/雜/

彼

뜻·음 저 피

총 8획 · 부수 彳





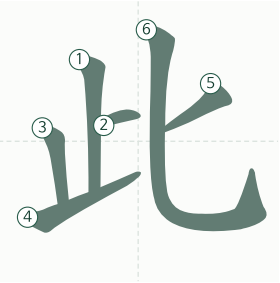
hanja.wordrow.kr/한자/彼/

此

뜻·음 이 차

총 6획 · 부수 止





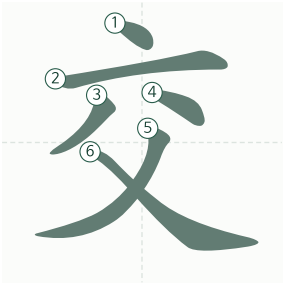
hanja.wordrow.kr/한자/此/

交

뜻·음 사귈 교

총 6획 · 부수 亠





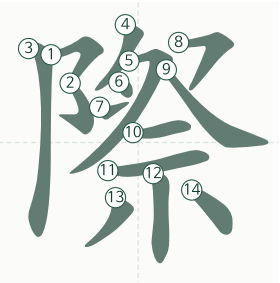
hanja.wordrow.kr/한자/交/

際

뜻·음 즈음·가[邊] 제

총 14획 · 부수 阜





hanja.wordrow.kr/한자/際/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

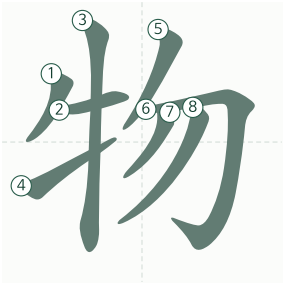
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





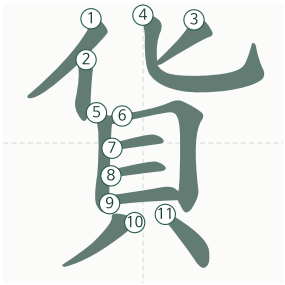
hanja.wordrow.kr/한자/物/

貨

뜻·음 재물 화

총 11획 · 부수 貝





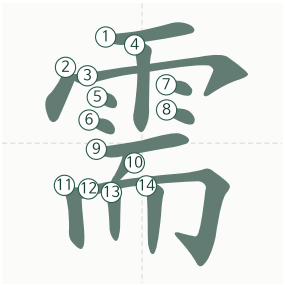
hanja.wordrow.kr/한자/貨/

需

뜻·음 쓰일·쓸 수

총 14획 · 부수 雨





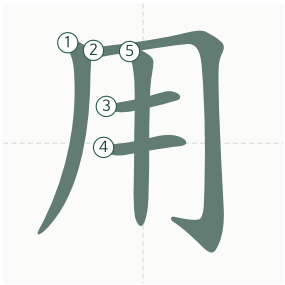
hanja.wordrow.kr/한자/需/

用

뜻·음 쓸 용

총 5획 · 부수 用





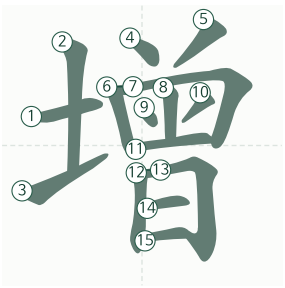
hanja.wordrow.kr/한자/用/

增

뜻·음 더할 증

총 15획 · 부수 土





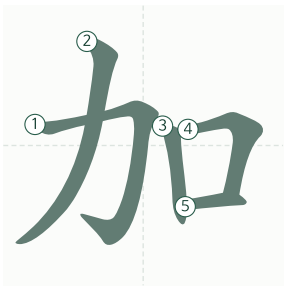
hanja.wordrow.kr/한자/增/

加

뜻·음 더할 가

총 5획 · 부수 力





hanja.wordrow.kr/한자/加/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 16자

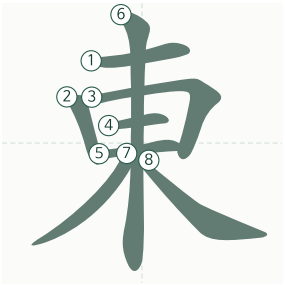
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

東

뜻·음 동녘 동

총 8획 · 부수 木





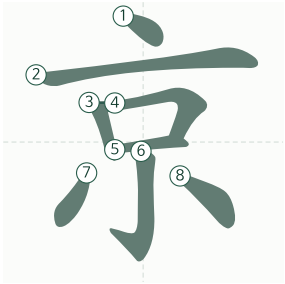
hanja.wordrow.kr/한자/東/

京

뜻·음 서울 경

총 8획 · 부수 亠





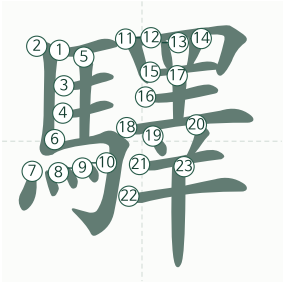
hanja.wordrow.kr/한자/京/

驛

뜻·음 역 역

총 23획 · 부수 馬





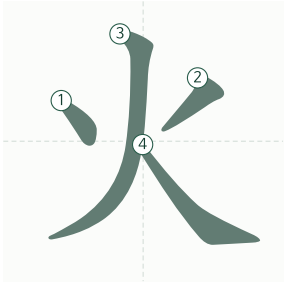
hanja.wordrow.kr/한자/驛/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/火/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 隹.